|  | **black** | **white** | **red** | **yellow** | **green** | **blue** | **brown** | **grey** | **orange** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Adnyamathanha | maRu | upa[[1]](#footnote-1) | yalthatyi | arkutinyi  yaliwarrunha | aRarra virta-i- | unarru | yaliwarrunha[[2]](#footnote-2) | arru |  |
| AghuTharnggala | lcur | naynh |  |  |  |  |  |  |  |
| Alyawarr | errpurl, rrpwerl, irrpwerl; amwak[[3]](#footnote-3) | rntralker | rnterernter | arrkit | atherrk-atherrk |  |  |  |  |
| Antekerrepenh | urrpwerl, urrperl | arlter | atyetyek |  |  |  |  |  |  |
| Arabana[[4]](#footnote-4) | pirla, waka | pitjirrinha | miRaka | miRaka | ngaljuRu | ngaljuRu |  |  |  |
| Awabakal | naru | barul | garil |  | girul |  |  |  |  |
| Ayapathu | ngoton | pach | chokerre |  |  |  |  |  |  |
| Badimaya | mawurdu | biluny | binma |  | guwiyarlarra |  |  |  |  |
| Badjiri | garagara | budhabudha | gudhigudhi |  |  |  |  |  |  |
| Bandjalang[[5]](#footnote-5) | duhndun Y, nyagu, jagabar | dalahn Y,G,C, deber W,C | gudhihn G, gudhihyn W,We, gudhihny | widhagaŋ |  |  |  |  |  |
| BarrowPoint | ngulnggu:nh | mangi:r | umburrul |  |  | urnggu:nh |  | urrba:lnganh |  |
| Batyala | dagil | kak’kal[[6]](#footnote-6) | gooding |  |  |  |  | dhauwa-dhauwul |  |
| BidjaraGungabula | midhamidha | budhabudha | gudhigudhi | gudhirri |  |  | dhigara | thanpartthanpart |  |
| Bilinarra | ngumbung | wargi | gigig, win.gilyang[[7]](#footnote-7) |  | wurrgal |  |  |  |  |
| Biri | gura | budya | diga, kuma[[8]](#footnote-8) | bagari | burba |  |  | bingara |  |
| Birrpayi | ngana | dyirrá | mu-dyil | yara-gál | bulga-ga |  |  |  |  |
| Bularnu | bupugabupuga | burna | yalathalatha | gudhuludhulu | yuwaliwali |  |  | nyudurru |  |
| Coobenpil | goorooin | boopa | cowan |  |  |  |  |  |  |
| Coonambella | coor'gool | ma'ra | dil'goor'a'ry |  | bubba laballa | y[[9]](#footnote-9) |  |  |  |
| Darkinyung | mining | barag |  |  |  |  |  |  |  |
| Dhangu | gurrŋan(') | gapaṉ | [[10]](#footnote-10) | ḏuŋgul | dhulmu |  |  |  |  |
| Dharawal | ngunda | dibawira | gabar | gubar | gudya |  |  |  |  |
| Dharuk | ngana | dyirra | mudjil | yarragal | bulgaga | nga-nda |  |  |  |
| Dharumbal | gurrurru | dharidhi |  |  |  |  |  |  |  |
| Dhudhuroa | dhayugilu | darrangarra | ngaya |  |  |  |  |  |  |
| Dhurga | nVndaagun[[11]](#footnote-11) | wari | manjamanja |  |  |  |  |  |  |
| Dhuwal | mol | watharr | ratjpa | ḏuŋgul | dhulmu |  | ḻarraṉi(') | djirrtjirr |  |
| Dhuwala | gurrŋan(')[[12]](#footnote-12) | watharr | ṉipiṉ[[13]](#footnote-13) | buthalak | gurinyguriny | milkuminy[[14]](#footnote-14) | gunhdhirr(‘) | guray |  |
| Diyari | maru | warru | marralyi | kakoo | kulyakulya |  |  | karoo |  |
| Djabugay | bugaa | gaba | galbal[[15]](#footnote-15) | marrga-marrga | gurri | ngurbam | gaya |  |  |
| Djapu | mol | gaywaraŋu[[16]](#footnote-16) | miku(')[[17]](#footnote-17) | buthalak | gurinyguriny |  | guṉḏirr(') | djirrtjirr |  |
| Djinang | mul | bardjining | [[18]](#footnote-18) | butjalak, guringguringgili[[19]](#footnote-19) | gumiring | marri djayaḻ mulngi |  |  | guringguringgili |
| Durubul | gurun | buba | gudjin[[20]](#footnote-20) |  |  |  |  |  |  |
| Duungidjawu | miyarr | muranjŋa | guyiŋ |  |  |  |  |  |  |
| EasternArrernte | urrperle, urterrpe | arrerlkeme, mperlkere[[21]](#footnote-21) | athekeke, athetheke, ntere-ntere, rntere-rntere | arlperrtye[[22]](#footnote-22) | atherrke-atherrke[[23]](#footnote-23) | alkere-alkere, urite, | aturrpe, urlpmernte-urlpmernte | mpwelkere | utyenye |
| Gamilaraay | buluuy | balaa | guwi | [[24]](#footnote-24) | gawarrawarr | gawarawa | dhuRa | dhadhaal | pampul |
| Gangulu | guradgurad | budhu/budha | guma |  | gawayi | midha | nayinayi |  |  |
| Garlali | thaɹagurru | kupa | diyaɾdiyarri |  | kanda |  |  |  |  |
| Githabul | ŋagu | gibira | gudhihn | widhagaŋ | gaygum |  |  | gidhur | baraŋayil |
| Golpa | gurrŋan' | gaywaraŋu | gulaŋ-gulaŋ | buthalak | milkuminy[[25]](#footnote-25) | mulkuminy | rawak |  |  |
| GoorengGooreng | noolgee | bural | gutchoo |  |  |  |  |  |  |
| GuguBadhun | midhu | gurrgul | garrngul |  |  |  |  |  |  |
| Gumatj | gurrngan’ | gaywaraŋu | miku’ | ḏuŋgul | milkuminy | borpul | ḻarraṉi(') | djirrtjirr |  |
| Gumbaynggir | guuru[[26]](#footnote-26) | garaaban | muluurr, mulurr-mulurr[[27]](#footnote-27) |  |  |  |  |  |  |
| Gundungurra | buda-rin | gara-ng | gumal | bíllin | yama-ying |  | dúrung |  |  |
| Gunggari | gubur gubar | guda guda | gudi gudi | yala |  |  |  |  |  |
| Gunya | gudul | budhabudha | gudhigudhi |  | gurn.ga[[28]](#footnote-28) |  |  |  |  |
| Gupapuyngu | gurrngan’ | gaḻkarra | ratjpa | ḏuŋgul | dhulmu |  | guṉḏirr(') | djirrtjirr |  |
| Gurindji | mumpuwung | pilkiya | kikik | karrikunkarrikun | wurrkal | wurrkawurrkal |  |  | kuntarrikuntarri |
| GuuguYimidhirr | munyi | bilbin | dieni | barga |  | dallon |  | waitchawaitcha |  |
| Guwamu | guul | budhabudha | gudhigudhi | gudhirdgudgird[[29]](#footnote-29) |  | dhugandu |  | guba |  |
| Guwar | winjulum | buba | gurara |  |  |  |  |  |  |
| Guyani | peimba or blowarn | kupa | daltatji | barru | kaljika |  |  |  |  |
| Ikarranggal | boolpah | poteerah | etjelwetjen |  | kooina | boolpol |  | olpo |  |
| Injinoo | unma (Ang/At/Y),[[30]](#footnote-30) manarra | wunawanthinhu, wunawanthu (At), akarri | uchurrin, lukukuyn |  |  |  |  |  |  |
| Iyora[[31]](#footnote-31) | nand | (taboa)[[32]](#footnote-32) | må-dyal[[33]](#footnote-33) |  | bul-ga |  |  |  |  |
| Jaru | guruuguruu | labawu | girrgirr | gundul | wurrgal wurrgal |  |  |  |  |
| Jiwarli | maru | wirntikirli | martamarta |  |  |  |  |  |  |
| Jiwarliny | kurdu | jirnda | [[34]](#footnote-34) |  |  |  |  |  |  |
| Kalkatungu | marrtyin[[35]](#footnote-35) | purlupurlu | kurrikurri | parruparru | yalapuyalapu |  |  |  |  |
| Karajarri | wangu | lali | wilkarrwilkarr | kumpari | pitily |  |  | papakuna |  |
| Kariyarra | warruwarru | mirtamirta | martamarta | bilyarrbilyarr | barlarra |  |  |  |  |
| Karree | budu-lång | ba-gur | dyir-radyi–dyir-radyi |  |  |  |  |  |  |
| Kartujarra | marumaru | pirlpirl | micimici |  | yukuriyukuri |  |  |  |  |
| Katthang[[36]](#footnote-36) | But-ton | Bur-ra | Bur-rung | Bil-lin | Gir-rung |  | Doo-roong |  |  |
| Kaurna | pulyu-Na | perkandi | purnkipurnki | wirranniranna | karalta | karalta | purnkipurnki |  |  |
| Kaytetye | enngwemernte | arltere | arrme | arrkite | ahereknge | alkere apanpe | amel-amele | arrelkere |  |
| Keerraywoorroong | meeinju wertiin | tarndeetch | worrowity |  | kuumakuurn knorr | ngoom-brety | worroweely | napkuyeetch |  |
| KokoBera | ngolthórr | pvrángvrr | purrmépurrmvn |  |  |  |  |  |  |
| KuguNganhcara | ngunhca[[37]](#footnote-37) | pathca | ngolpolintha |  |  |  |  |  |  |
| Kukatj | punther | pijer | [[38]](#footnote-38) | thakeraker | purken |  |  | kunpir |  |
| Kukatja | maru | lipi | rangkarr(pa) | gundari | yukuri | tiltil(pa) |  | yintji |  |
| Kungadutyi | [[39]](#footnote-39) | kupa/kupi(ya) (kupia) | pitapita |  |  |  |  |  |  |
| Kungkari | marnkirl |  | rikirikiridi |  |  |  |  |  |  |
| Kunjen | ocor | arrp3r | alukariy |  | olmbor |  |  | eral |  |
| Kurnu | karkreeka | bi-chooka |  |  | noonbaraka | ko-kreeka[[40]](#footnote-40) |  | goorra |  |
| Kurrama | warru | jirtpa | marda-marda[[41]](#footnote-41) |  | patharra |  |  | jiwarra |  |
| Kurtjar | lthoorgh | ghithithuang | ghanhichargh |  | maard, ghiyerk |  | mbaʀ | rthuaalgh |  |
| KuukThaayorre | ngotan | kermpl[[42]](#footnote-42) | kamkamu | kacar | mewer |  |  |  |  |
| KuukuYau | thungku | pulpu | pulpanchi |  | yalu |  |  |  |  |
| Linngithigh | ngko(δro) | iyin |  |  | ayam |  |  |  |  |
| Mabuiag | kubikub | bolad-gamul | giitad-gamul | karad-gamul | buradunga | boad-gamul | buru-gamul | gwabagwabad-gamul | ar-kulkad-gamul |
| Malgana | madhara | wilidhi | maniwiri |  |  |  |  |  |  |
| Malngin | ngijpurru, mumpu (paint), warrpalangin (paint?) | kalyji | ngurri (paint) |  |  |  |  |  |  |
| Malyangapa | maRukatha | patjarka | parkarditjulu | Mal: pilthi | ngurru |  | muna |  |  |
| Mangala | kurru | la:li | mirbal |  | bidilj |  |  |  |  |
| Margany | gudul | bunduny | gudhigudhi |  | gurn.ga |  |  |  |  |
| MartuWangka | maru-maru | ngintarlpa | miji-miji |  | yukuri-yukuri |  |  |  |  |
| MaryRiverandBunyaBunyaCountry[[43]](#footnote-43) | mul’lu | ka’kal | bothar |  |  |  |  | gi’lan |  |
| MathiMathi | wurrgirrim | [[44]](#footnote-44) | dharla, dharlabil |  |  |  |  |  |  |
| MayiKulan | marrtjin | punamu | paRul |  | kiltjan |  |  |  |  |
| MayiKutuna[[45]](#footnote-45) | wupilkupil | parala | wurtikurti |  |  |  |  |  |  |
| MayiThakurti | marrtjin | punaru[[46]](#footnote-46) | kilkilkaRu ? |  |  |  |  |  |  |
| MayiYapi | marrtjin | pulpu[[47]](#footnote-47) | pathaRakuyn |  | kiltjan |  |  |  |  |
| Mbabaram | arrngin | alngkwuri |  |  | anup |  |  |  |  |
| Mbakwithi | rraw |  | tralawati | anhdhiki | thAEBi |  | ixiti |  |  |
| Minjungbal |  | giba-ra | gudyin |  |  |  |  |  |  |
| Mirniny | kartaya | ngirangira |  |  |  |  |  |  |  |
| Mithaka | wityipaka[r]ni | warruputha | tyirtiti |  | kurkiRi |  |  |  |  |
| Mudburra | mungarramungarra | liwakarra | pilyingpilyinga | tankurra | jayilyak |  |  |  |  |
| Muruwari | karta | pulam-pulam | marrki-marrki | kurnan-kurnan | pampulkala | puluw[[48]](#footnote-48) |  | puki |  |
| Narungga | bulyu | malga |  |  |  |  |  |  |  |
| Ngaanyatjarra | maru | pirntalpa | tjitirn-tjitirnpa | pirlka | kana |  |  |  |  |
| Ngadjumaya | maŋuru | ŋiiraŋiira, ŋiiaŋiia | jurniŋ'jurniŋ' |  | t́iĺa | kui̱ale(r)i- |  |  |  |
| Ngadjuri | murunga | wenda |  |  |  |  |  |  |  |
| Ngaiawang | nimmimi | palgarinyi | kantukanturangko |  | komkomko |  | kaintyarru |  |  |
| Ngamini | maru | purlu | maRadyi |  | kunakuna |  |  |  |  |
| Ngarigu | dhagug | gurbid | ngayarr-ngayarr, ngayarr |  |  |  |  |  |  |
| Ngarinyman | ngijburrang | wagi | win.gilyang | gundariny-marraj | wurrgal | ngawa-marraj | mungarrangarna |  | garrigun-marraj |
| Ngarla | warrukurla | mirta-mirta | miki[[49]](#footnote-49) |  | patalyi | yalurnmarra |  | mirta |  |
| Ngarluma | warru | mirdamirda | mardamarda | buthunguru | balharra | warruwarru |  | barragura |  |
| Ngarrindjeri | kineman | balpi | kurunggulun |  | ngthummulun |  |  | kenk | milkurli |
| Ngawun | marrtjin | punaru |  |  |  |  |  |  |  |
| NggoiMwoi | doondeen | kibbera | kudgeen |  |  |  |  |  |  |
| Ngiyambaa | puluy | pangkapa | kirraparaay | kunayiŋkuna | kiityan | pulawi[[50]](#footnote-50) | thakaŋaliya |  |  |
| Ngunawal | buru-buraa | daguru-gurag | dhirrum dhirrum |  |  |  |  |  |  |
| Nhanta | wurqarra | mini | marniwidi |  |  |  |  |  |  |
| Nhirrpi | murrumurru |  | pidibidi |  | kurrgagurrarri |  |  |  |  |
| Ntra’ngith | ʼɑ́ru | ƫɑwɑr | piwir[[51]](#footnote-51) |  |  |  |  |  |  |
| Nyamal | karlurru | rlali | picirripicirri |  | warrulywarruly |  |  |  |  |
| Nyangumarta | kalarru, warrukurla[[52]](#footnote-52) | larli-kata | pilyarri | kakirr | warruly |  | jungkarrjungkarr | mirta | kumparri, miling |
| Nyungar | kumma | tel | yurnin | yool-jie-ah | turtong | mu-yub‹rra | je-da-re | DJENDAL[[53]](#footnote-53) |  |
| Paakantyi | kukirika | paatyirka | ngalkina, ngalkirka | wapirka | nhumparka |  |  | kuRa |  |
| Pakanh | nhowanhtha | motpo | ijam |  |  |  |  |  |  |
| Panyjima | warru | jibarra | martamarta |  |  |  |  |  |  |
| Parnkala | pimba | palkarra | pitara | palkurru | kalluru | karrenyerenye | pangkurriti | palkanyalla |  |
| Payungu | kurluwa | jingkirl | kulhuwiyi |  | purrungukaya |  |  | piyarltyi[[54]](#footnote-54) |  |
| Pintupi-Luritja | maru, wurrpala, yalta | nimpilpa | tutu, yulpa | kantawarra | yintarra, yukiri | nganka, nguru, yikari, yilkari | tjitintjitinpa | wiri |  |
| Pitjantjatjara | maṟu | piṟan(pa) | rituwanaringanyi | uṉṯaṉu | ukiṟi-ukiṟi |  |  |  |  |
| PittaPitta | tyimpa | warrhaputha | kurrhikurrhi[[55]](#footnote-55) |  | kalyirrhka |  |  |  |  |
| Punthamara | muru muru | kup:a | marpila | pilta | kulkarra |  |  |  |  |
| Purduna | kurluwa | jurlpil | kulhuwi |  |  |  |  |  |  |
| Rirratjingu | gurrŋan' | gaywaraŋu, watharr | miku | buthalak, gangul |  |  |  |  |  |
| Ritharrngu | mol | barik | rlirrbuku |  | yeku' |  | ḻirrbuku |  |  |
| Thalanyji | kurluwa | ngarriwari | kulhuwi |  |  |  | pintha-bintha |  |  |
| Thanggati | gurulgurul | badhangbadhang | girragirra |  |  |  |  |  |  |
| Tharrgari | kurdu |  | kulhuwi |  |  |  |  |  |  |
| Thaynakwith | orrow | charuwa | trelim thath |  |  |  |  |  |  |
| Umpila | thungku | pulpu | pulmpanci |  |  |  |  |  |  |
| Uradhi | uuma, unma[[56]](#footnote-56) |  | rebano |  |  |  |  |  |  |
| Wailwan | buluuy | balaa | girrawil |  | giidjan |  |  |  |  |
| Wajarri | widi | bilyani | biliyarr |  | barala |  | bilybarli |  |  |
| WakaWaka | woor-ru-we-a | chil-ing | gweeing | coo-na coo-na |  |  |  |  |  |
| Wakaya | wethinngu | pernangka | thithathu | kunhthenngu |  |  |  | junku |  |
| Walmajarri | kurnkurn | lapawu, parp-jarti | ngirljarti |  | djibil |  | nguwanguwa | kurtu |  |
| Wangkajunga | maru | ngintji | yarralypa |  | ukiri |  | parna |  | arantji |
| Wangkatja | maru | ngintji | yarralypa |  | ukiri |  | parna |  |  |
| Wangkayutyuru | jimpa | walpadi | karamarra | padu | pantiya |  |  | purru |  |
| Wangkumara | murrumurru | gupa | marpamarpala | pilthi | gurkagurkara |  |  |  |  |
| Wardandi | muwan | [[57]](#footnote-57) | wildji-munj | wildjə-ga | bindjilang |  |  |  |  |
| Warramay | dyu:lu | bambaɽa |  |  | gun.ga[[58]](#footnote-58) |  |  | maɽgun |  |
| Warlmanpa | maru, wumpur(r)ani[[59]](#footnote-59) | ta(rra)warlwari | tiikwari, pulyurru-pulyurru | wirinkirri-wirinkirri | kurralywari[[60]](#footnote-60) |  |  | kunjuru-kunjuru |  |
| Warlpiri | maru | kardirri | tiri | karntawarra-karntawarra | yukiri | kunjuru-kunjuru[[61]](#footnote-61) | walya-walya | layi-layi |  |
| Warluwarra | puwarra | purna | kikaakikaa | parru | wuwalla |  |  | mikimiki |  |
| Warnman | warrukurla[[62]](#footnote-62) | rlarli | miji miji | karntawarra | warrulypa |  |  |  |  |
| Warriyangga | kuparri | thurla | pulara |  | pirrpalhi |  |  |  |  |
| Warrnambool | miyn | ngapkuyitj | kiri-kiri | punda | kumakarak | miynkaa |  | napipi |  |
| Warumungu | wumpurrarni | parlarr, punuru | pulyurr- | wiringkirr wiringkirr | kuraly- | kartungkali | narra-narra | winyal winyal[[63]](#footnote-63) |  |
| Warungu | ganambirra | bambara | jalngarri | gunggugaji | gun.ga[[64]](#footnote-64) |  |  |  |  |
| Wathawurrung | wurrgarrabil | darn-garriyn | kurr-kurr-warriyn |  | gurr-gurr-warrabil | marra-narrap | djirrala-bil |  |  |
| WathiWathi | nganda | yirang gadaa | wurung-urung |  | narin-ŋaraŋ | ngandar[[65]](#footnote-65) |  |  |  |
| Watjuk | moan | jital | wilgilang |  | keripkerip |  |  | jital |  |
| WembaWemba | wurkatang | \*pakuwinyawil[[66]](#footnote-66) | kurrk-kurrkuk warrawil |  | wurəwil, wurəwurətayil | \*purt-purt-warra-wil | \*puny-puny-warra-wil | pulətayil |  |
| WesternArrarnte[[67]](#footnote-67) | urrperle | irltere/tywelkere | thetheke, thithaka[[68]](#footnote-68) | ntwarne/untarne | anke, therrke-therrke |  |  |  |  |
| WikMungkan | ngotan | polp | wu'wu'iy[[69]](#footnote-69) |  |  |  |  |  |  |
| WikNgatharr | mak | chaarew | pinthenh | ngump-ngump | miip |  |  |  |  |
| Wiradjuri | buudhang | barrabarra | giri-girri | guunang-guunang | gabbar-gabbar | ŋurru-mir-gaŋ |  |  |  |
| Wirangu | maru | balgu-balgu | birndi |  | gaRagan |  |  |  |  |
| Woiwurrung | kuyang | dharranhun | bibidhuang | babedirrin | gumang-djarrang | kor.ran.gor.rer | derril |  |  |
| Wulguru | ngumbi | gunggamu | ulba | gunbili |  | way |  |  |  |
| Yagara | gurun | giwere | cowan |  |  |  |  |  |  |
| Yalarnnga | mukampa | puluwarra | kurrikurri | parruparru | yilhtharra |  |  | purru |  |
| Yandruwandha | impa[[70]](#footnote-70) | parlu | pirtipirti | parruparruldra | kurrkari, pulayarra, pulapulayarra, |  | impa | warru |  |
| Yannhangu | mol'mulŋu | biriyanaraŋu[[71]](#footnote-71) | miku | buthalakthun | warrlwaḻyana |  |  |  |  |
| Yanyuwa | ngubunthurr[[72]](#footnote-72) | a-bulwa (rra-) | naka |  |  |  |  |  |  |
| Yarluyandi | maru |  | pitjirina |  |  |  |  |  |  |
| Yawarrawarrka | tjimpa[[73]](#footnote-73) | waru | pidipidi | barru | kudnapantjindri |  |  |  |  |
| Yidiny | gijawulu | badal | wubagar | marrgamarrga | gurrumugul | wulburuny | garran | guban.guban |  |
| Yindjibarndi | warru | jiwarra | mardamarda | biyulu | wanka | bithu | warru |  | arinji |
| Yindjilandji[[74]](#footnote-74) |  | moo-rah | wʊmaŋgʊ |  |  |  |  |  |  |
| Yingkarta | kurdu | piilyba | thuwarri[[75]](#footnote-75) |  |  |  |  |  |  |
| Yinhawangka | warru/waru[[76]](#footnote-76) | pirarrpa | marta-marta/marra-marra | pijulurlu | pilhu |  |  | pira |  |
| Yirandali | booddera | kuddella | boronya |  |  |  |  |  |  |
| YirYoront | kolpikolon | larrl | kolvlh |  |  |  |  | muw |  |
| YortaYorta | dhalanan | pet-tyaity | mawamadj |  |  |  |  |  |  |
| Yugambeh | tu:ndu:n | talngai | djairi | jaragam | pujarbin | ninye:ri | tulgaytulgay |  |  |
| Yugarabul | cuppee [kapi] | currarn | kutchin, godjeen |  |  |  |  |  |  |
| Yulparija | maru | jurnpulpa | martarrjarra | kurrukarl | jutalypa |  |  |  |  |
| Yuwaalaraay | buluuy | bangga | guwaymbarra | gidjiirr | dhurrin | yiluwidi |  | dhadhaal |  |

1. Goes back to \*kupa, also found in Karnic languages. [↑](#footnote-ref-1)
2. Adnyamathanha: the word for brown also given as word for yellow, but since there is also a unique word for yellow, these were coded as distinct (that is, brown and yellow both present, not yellow and brown colexified. [↑](#footnote-ref-2)
3. also arakw, primarily ‘black paint’ [↑](#footnote-ref-3)
4. <R> is a glide, equivalent to IPA [ɹ]. [↑](#footnote-ref-4)
5. Letters Y, G, W, C, etc. refer to the dialects of the language in which the terms occur. [↑](#footnote-ref-5)
6. glossed as ‘white, clean, shining’, so it is unclear if it refers specifically to color, or to brightness. [↑](#footnote-ref-6)
7. glossed as ‘red, orange, pink’. In Chirila, *win.gilyang* appears in Ngarinyman but not in Bilinarra. It is present in the 2013 published Batchelor Press dictionary, however. [↑](#footnote-ref-7)
8. The second word is related to the word for ‘blood’/ [↑](#footnote-ref-8)
9. Sic; the transcriber of the wordlist did not finish the word, y is given as the entry. Alternatively (given the rest of the manuscript is only partially consistent in transcription), the entry *y* could represent a word *wayi*. [↑](#footnote-ref-9)
10. Schebeck’s Dhangu manuscript records *miku’*  in the meaning (red) ochre. This word is related to words denoting color terms in other Yolŋu languages, but on the gloss given in the vocabulary, does not meet Berlin & Kay’s definition of a color word. [↑](#footnote-ref-10)
11. The V denotes a vowel that is unrecoverable from the original source. [↑](#footnote-ref-11)
12. The (‘) denotes glottalization that is optional in some sub-dialects and for some speakers. [↑](#footnote-ref-12)
13. Underlining denotes retroflection. [↑](#footnote-ref-13)
14. glossed as ‘green, blue’ in some sources. [↑](#footnote-ref-14)
15. This is related to the word for ‘blood’. [↑](#footnote-ref-15)
16. This is a derived term that also means ‘ashes’. [↑](#footnote-ref-16)
17. Also found in the area in the meaning ‘color’. [↑](#footnote-ref-17)
18. A word for ‘red’ is not recorded for this language in Waters’ *Interim Djinang Dictionary*. However,  [http://ausil.org/Dictionary/Djinang/lexicon/index.htm](https://urldefense.proofpoint.com/v2/url?u=http-3A__ausil.org_Dictionary_Djinang_lexicon_index.htm&d=CwMDaQ&c=-dg2m7zWuuDZ0MUcV7Sdqw&r=txIBEahJtVOMk6mnG4D_VV5ZS3ctKFDl3g5FNfiN4cs&m=IVjM81n14mLBoq5gMKlrx35VoosfdVVZKYpuxlTlvgg&s=TkDSWP-bH7cgOO8dsd6--AJVo2agBjweMzKeJkhaDbI&e=) gives *burdiburdigili* ‘bright red’ (derived from *burdi* ‘blood’). [↑](#footnote-ref-18)
19. The first word is cognate with other Yolŋu words for *yellow* (*buthalak*); the second is also given as a word for *orange.* [↑](#footnote-ref-19)
20. This word is also used of red stone or ochre. [↑](#footnote-ref-20)
21. The latter term is probably the same as *mpwelkere* ‘grey’. [↑](#footnote-ref-21)
22. glossed as ‘light yellow to browny-yellow; pale yellow is covered by *arrerlkeme* ‘white’. [↑](#footnote-ref-22)
23. Glossed in the dictionary as ‘a colour that includes green and some shades of yellow and blue’. [↑](#footnote-ref-23)
24. The Gamilaraay dictionary gives *gidjirrgidjirr* for ‘yellow’, but we excluded it because it is a recent coinage. [↑](#footnote-ref-24)
25. cf blue, given as *mulkuminy*; we do not know if *mulkuminy* and *milkuminy* are the same word. [↑](#footnote-ref-25)
26. This word is probably reconstructible in the form \*kurun to the ancestor of Gumbaynggir and Durubalic. [↑](#footnote-ref-26)
27. This term is given in Morelli’s (2015) dictionary, but it is not clear whether it is a contemporary or traditional word [↑](#footnote-ref-27)
28. The . indicates that the word is to be read as IPA *kuɲka*, not *kuɹŋa*. [↑](#footnote-ref-28)
29. note that yellow appears to be based on the term for red. [↑](#footnote-ref-29)
30. These abbreviations denote dialects. [↑](#footnote-ref-30)
31. The Chirila source from Iyora gives four colors. Dawes, however, lists a fifth: “Ŋána, Black. Tyerrá, White. Gomu̇n, Green. Yerakál, Yellow. Múdyıl, Red”; see http://www.williamdawes.org/ms/msview.php?image-id=book-b-page-43. If using this data (which are not in Chirila at this point), Iyora is identical to Dharuk. [↑](#footnote-ref-31)
32. ‘Port Jackson’ [↑](#footnote-ref-32)
33. In this source, å appears to denote a long back vowel /aː/. [↑](#footnote-ref-33)
34. No word for ‘red’ is recorded. The word for red ochre is *pilji.* [↑](#footnote-ref-34)
35. This word is borrowed from a Mayi language. [↑](#footnote-ref-35)
36. Lissarrague’s (2010) dictionary of Katthang has some additional terms. This dictionary is not in Chirila, however, due to access issues. [↑](#footnote-ref-36)
37. This reconstructs to \*ŋuntya and is found elsewhere in Pama-Nyungan in the meaning ‘burnt country’. [↑](#footnote-ref-37)
38. There is no separate word for red, as far as we can tell (from dictionary materials); however, there is a word *kunemurruk* ‘red paint’ which may also be used to refer to red colors. [↑](#footnote-ref-38)
39. No translation equivalent for *black* is given in the sources (Schebeck fieldnotes) for this language. However, given that other color words are recorded, and that words for *black* are found in all closely related varieties, this is most likely a case where a word for the color was present and not recorded. [↑](#footnote-ref-39)
40. This is probably the same word as ‘black’, given as *gugiriga* in Hercus (1982:287). [↑](#footnote-ref-40)
41. Chirila lists this word only in the meaning ‘blood’, but Davidson’s Kurrama manuscript vocabulary glosses it as ‘red’. [↑](#footnote-ref-41)
42. Not in Chirila but supplied but in Foote and Halle’s supplement [↑](#footnote-ref-42)
43. This is most likely Waka-Waka (or a closely related variety). [↑](#footnote-ref-43)
44. There is no adjective ‘white’ in the dictionary, but there is a verb *wirlerrma* ‘be white’ [↑](#footnote-ref-44)
45. Forms for this language are marked as uncertain in the original source. [↑](#footnote-ref-45)
46. This word appears to be old; it is shared with Warumungu and Warluwaric. [↑](#footnote-ref-46)
47. This is probably a borrowing from a Paman language (\*pulpu is reconstructed by Hale for Proto-Paman). [↑](#footnote-ref-47)
48. Possibly a loan from English *blue,* though note that other languages in the subgroup have similar forms meaning ‘black’, so the word may well be inherited. [↑](#footnote-ref-48)
49. This is not in Chirila sources; also glossed as ‘blood, blood colour, red’ (ASEDA manuscript 0427). [↑](#footnote-ref-49)
50. It is possible that this is a borrowing from English *blue;* alternatively, it is derived from subgroup-internal words for *black.* [↑](#footnote-ref-50)
51. This is related to the word for ‘blood’. [↑](#footnote-ref-51)
52. The latter word is borrowed from a Ngayarta language, probably Ngarla. [↑](#footnote-ref-52)
53. capitalization in original, representing an item whose phonological representation is reconstructed from other sources. [↑](#footnote-ref-53)
54. Glossed as ‘pink and grey’. [↑](#footnote-ref-54)
55. This term was omitted from Chirila due to an import error; it is derived from *kurrhi* ‘red ochre’. [↑](#footnote-ref-55)
56. The former is probably a misreading of handwriting for *unma,* which is also given in other sources. [↑](#footnote-ref-56)
57. No word recorded in Chirila sources, but Hester (in Curr 1886:360-361) gives *bennak* ‘light’; other varieties in the dialect chain have a word for white recorded. [↑](#footnote-ref-57)
58. This is glossed as ‘unripe, green (vegetables), raw (meat), alive (person)’; it is thus unclear whether it is a true color term. [↑](#footnote-ref-58)
59. This second term is identical to the Warumungu term. [↑](#footnote-ref-59)
60. David Nash (pers comm) suggests that this term should be more accurately glossed as ‘grue’. [↑](#footnote-ref-60)
61. This is the reduplicated word for ‘smoke’. [↑](#footnote-ref-61)
62. This word is also found in Ngarla and Nyangumarta, from two other groups of Western Pama-Nyungan. [↑](#footnote-ref-62)
63. This is the reduplicated word for ‘smoke’. [↑](#footnote-ref-63)
64. Widespread, also in the meaning ‘unripe’. [↑](#footnote-ref-64)
65. Probably the same as the word for *black*. [↑](#footnote-ref-65)
66. Asterisks record forms as being not “recorded from recent speakers, but reasonably certain from published and comparative data” (Hercus 1992:19). [↑](#footnote-ref-66)
67. These words are from Breen (2000), Chirila lacked most terms. [↑](#footnote-ref-67)
68. From IAD sourcebook; not in Chirila [↑](#footnote-ref-68)
69. This is related to the word for ‘blood’. [↑](#footnote-ref-69)
70. Regularly from \*tyimpa. [↑](#footnote-ref-70)
71. This is ultimately a loan from English ‘prayer’. [↑](#footnote-ref-71)
72. This word is shared with Ngumpin-Yapa. [↑](#footnote-ref-72)
73. This word is found in Thura-Yura in the meaning ‘ashes’. [↑](#footnote-ref-73)
74. No word for *black* is recorded but the source wordlist is very short. We therefore assume that this is a data omission rather than a genuine gap (though we have coded it as absent to avoid inconsistency in coding). [↑](#footnote-ref-74)
75. This word is in Austin (1992) [↑](#footnote-ref-75)
76. The two forms indicated different source transcriptions. [↑](#footnote-ref-76)